

برنامج الطاقة الميسورة التكلفة

برنامج الخصم لمحدودي الدخل سابقًا

قد تكون مؤهلاً للحصول على خصم على فاتورة الطاقة الشهرية إذا كنت تتلقى فوائد من برامج المساعدة الحكومية المؤهلة التالية.

إذا كنت تتلقى فوائد من البرامج التالية فقط، يجب عليك التقدم للتسجيل في:	سيتم تسجيلك تلقائيًا إذا أبلغتنا إحدى الوكالات بأنك تتلقى:
<ul style="list-style-type: none"> - برنامج المساعدة الغذائية التكميلية (SNAP) - SNAP في مدينة نيويورك، و SNAP في ويستشستر - دخل الضمان الاجتماعي التكميلي (SSI) - Medicaid - المساعدات الفيدرالية للإسكان العام - معاش العجز أو معاش الناجين للمحاربين القدامى - برنامج خدمات الهاتف Lifeline (المعروف اختصارًا بـ Lifeline) 	<ul style="list-style-type: none"> - برنامج المساعدة في الطاقة المنزلية (HEAP) - البائع المباشر أو ضمان المرفق - المساعدات المؤقتة للأسر المحتاجة (TANF)؛ TANF في ويستشستر - المساعدات الممنوحة في إطار شبكات السلامة (SNA) - SNA في مدينة نيويورك و SNA في ويستشستر
<p>إذا كنت تعيش في مناطق قبلية:</p> <ul style="list-style-type: none"> - مكتب المساعدة العامة للشؤون الهندية - Head Start - برنامج المساعدات المؤقتة للأسر المحتاجة في المناطق القبلية (Tribal TANF) - برنامج توزيع الأغذية في المحميات الهندية (FDPIR) 	<p>*يمكنك التحقق من حالة تسجيلك في الصفحة 1 من فاتورتك ضمن معلومات التكيّف.</p>

كيفية تقديم استمارتك والوثائق المطلوبة

1. أكمل طلبك للتسجيل في برنامج الطاقة الميسورة التكلفة عبر الإنترنت على conEd.com/EAP.
2. ابحث عن خطاب المنح الخاص بك أو الوثائق المطلوبة التي تثبت المشاركة في برنامج تأهيلي واحد على الأقل.
3. يمكنك إرسال نسخة من طلبك وإثبات المشاركة عبر البريد الإلكتروني أو الفاكس أو البريد إلى:
 - *يمكنك أيضًا تقديم الإثبات واستكمال الطلب في مراكزنا المخصصة للزيارة دون تحديد موعد.



البريد الإلكتروني: EAP@conEd.com

الفاكس: 1-212-844-0110

البريد: Con Edison EAP

P.O. Box 138

Cooper Station

New York, NY 10276-0138

Tanpri fè yo tradwi mesaj enpòtan sa a.

Proszę o przetłumaczenie tej ważnej wiadomości.

Попросите перевести это важное сообщение.

이 중요 메시지를 번역해주시기 바랍니다.

請完成此重要訊息的翻譯。

Por favor, este mensaje debe traducirse.

يُرجى ترجمة هذه الرسالة الهامة.

ביטע זעצט איבער דעם וויכטיגן מעסעדזש.

طلب برنامج الطاقة الميسورة التكلفة

إذا كنت تتلقى فوائد من برنامج المساعدة الحكومية، فقد تكون مؤهلاً للحصول على خصم. يرجى ملء هذا النموذج وإعادته إلينا مع المستندات الداعمة عبر البريد الإلكتروني أو الفاكس أو البريد.

العميل / صاحب الحساب:	الشخص المؤهل للحصول على الفوائد، إذا كان مختلفاً عن العميل:
رقم الشقة/الوحدة، إن وُجد:	رقم الشقة/الوحدة، إن وُجد:
المدينة:	الولاية: الرمز البريدي: الهاتف:
رقم الحساب:	البريد الإلكتروني:

برامج المساعدة المؤهلة

يرجى تحديد برامج المساعدة المؤهلة التي تكون مسجلاً فيها. يجب عليك التسجيل في برنامج واحد على الأقل حتى تتمكن من الحصول على هذا الخصم.

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> برنامج المساعدة في الطاقة المنزلية (HEAP) | <input type="checkbox"/> ضمان المرفق أو برامج البائع المباشر |
| <input type="checkbox"/> برنامج خدمات الهاتف Lifeline (المعروف اختصاراً بـ Lifeline) | <input type="checkbox"/> المساعدات المؤقتة للأسر المحتاجة (TANF) |
| <input type="checkbox"/> برنامج المساعدة الغذائية التكميلية (SNAP) | <input type="checkbox"/> المساعدات الممنوحة في إطار شبكات السلامة |
| <input type="checkbox"/> Medicaid | <input type="checkbox"/> مكتب المساعدة العامة للشؤون الهندية (إذا كنت تعيش في مناطق قبلية) |
| <input type="checkbox"/> معاش العجز أو معاش الناحين للمحاربين القدامى | <input type="checkbox"/> Head Start (إذا كنت تعيش في مناطق قبلية) |
| <input type="checkbox"/> دخل الضمان الاجتماعي التكميلي (SSI) | <input type="checkbox"/> برنامج المساعدات المؤقتة للأسر المحتاجة في المناطق القبلية |
| <input type="checkbox"/> المساعدات الفيدرالية للإسكان العام | <input type="checkbox"/> (Tribal TANF) (إذا كنت تعيش في مناطق قبلية) |
| | <input type="checkbox"/> برامج توزيع الأغذية في المحميات الهندية |
| | <input type="checkbox"/> (إذا كنت تعيش في مناطق قبلية) |

متطلبات الأهلية

لإثبات المشاركة في أحد البرامج المذكورة أعلاه، يجب على العملاء تقديم خطاب المنح أو مستند يتضمن أسماءهم أو اسم الشخص المؤهل للحصول على الفوائد (BQP)، واسم البرنامج المؤهل والكيان القبلي الحكومي، أو مسؤول البرنامج الذي أصدر الوثيقة. يجب أن يكون لجميع الوثائق تاريخ إصدار خلال آخر 12 شهراً أو تاريخ انتهاء صلاحية مستقبلي يتماشى مع فترة الاستفادة.

إذا كان اسم الشخص المؤهل للحصول على الفوائد (BQP) مختلفاً عن الاسم الموحود في حساب Con Edison، فسنقبل العملاء ونسجلهم في البرنامج طالما أن العنوان الموحود في خطاب المنح أو الوثيقة هو العنوان نفسه الموحود في الحساب.

الشهادة والتفويض للعميل/الشخص المؤهل للحصول على الفوائد

(إذا كان العميل يتقدم بطلب استناداً إلى تسجيل BQP في برنامج تأهيلي، فإنه يجب على كل من العميل و BQP التوقيع أدناه).

أقر بأن المعلومات المذكورة أعلاه صحيحة. من خلال التوقيع على هذه الاستمارة، أسمح لشركة Con Edison بمشاركة المعلومات الواردة في طلبي أو وثائقي والتحقق منها فيما يتعلق بهذا البرنامج مع أطراف ثالثة. كما أسمح لأطراف ثالثة بتزويد شركة Con Edison أو ممثلي الحكومة الفيدرالية أو الولاية أو المحلية أو وكالاتها بالمعلومات أو الوثائق المطلوبة عني فيما يتعلق بهذا البرنامج والبرامج ذات الصلة. ستُحرى مشاركة هذه المعلومات للمساعدة في معالجة طلبي وللمشاركة المستمرة والامتثال للبرنامج. المعلومات التي قد تشاركها شركة Con Edison والطرف الثالث عني:

- معلومات حول طلبي ومشاركتي في البرنامج وأهليتي.
- المعلومات والوثائق حول المرافق، وسجل الدفع، وسجل التوظيف، والدخل، وحالة الطلب، ومعلومات المنح للحصول على الفوائد أو مساعدات المرافق.